



Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang

Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton

[Download now](#)

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang

Isaak Kobylanskiy, Stuart Britton

Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang Isaak Kobylanskiy, Stuart Britton

The Great Patriotic War (GPW) of the Soviet people against Nazi Germany, known in the West as the Eastern Front of WWII, continues to attract a number of military historians from different countries around the world. The frontline veterans' reminiscences occupy a prominent place among most important documents of that time. In contrast to official documents, these recollections reproduce the so-called truth of the foxholes, the genuine spirit of the war.

Along with their honesty, the WWII veterans' memories are full of idiomatic expressions, specialized terms and abbreviations peculiar to that war. Regardless of their language, the memoirs reproduce the wartime vocabulary of the authors' nationalities, and reading them can be a difficult task for uninformed readers. As a consequence, special dictionaries appeared in print and later on Internet web sites. Unlike most of the Allied countries, no war jargon/slang dictionary has been published in Russia. This glossary is intended to begin to fill that gap.

Several sources of the Red Army serviceman's slang were peculiar to the Soviet experience. The upheaval of the 1917 October Revolution and following Civil War, and the fundamental changes wrought by the political and social reforms and campaigns in the 1920s-1930s affected the Russian vocabulary substantially. The fact that the overwhelming majority of Red Army soldiers and officers came from rural households, and brought their local idioms and expressions into the trenches, also enriched the war vocabulary.

Another set of figurative expressions arose as a result of Stalin's terrible purges of the 1930s, when people created euphemisms to avoid saying words like search, arrest and execution. Such expressions came into general circulation and also contributed to Russian wartime slang. Some words also appeared under the harsh conditions of the USSR far rear, where civilians struggled under conditions of hard labor and malnutrition. Lend-lease items entered the soldiers' parlance, often in the form of nicknames. Finally, any army has its traditions and slogans, many of which were revived in the Red Army during WW II. All of the aforementioned sources and others contributed to the Russian wartime vocabulary.

The authors began this glossary as a translators' aid, but now they believe it will also be of interest to military historians and linguists who work with original Russian military sources, especially of the Second World War period.

 [Download Russian World War II Dictionary: A Russian-English ...pdf](#)

 [Read Online Russian World War II Dictionary: A Russian-Engli ...pdf](#)

Download and Read Free Online Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang Isaak Kobylanskiy, Stuart Britton

From reader reviews:

Kirsten Muncy:

Book is written, printed, or outlined for everything. You can realize everything you want by a e-book. Book has a different type. As you may know that book is important matter to bring us around the world. Alongside that you can your reading proficiency was fluently. A publication Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang will make you to always be smarter. You can feel more confidence if you can know about anything. But some of you think this open or reading the book make you bored. It is far from make you fun. Why they can be thought like that? Have you in search of best book or suitable book with you?

Lewis Labelle:

The book Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang can give more knowledge and information about everything you want. Why then must we leave the good thing like a book Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang? Wide variety you have a different opinion about book. But one aim that will book can give many details for us. It is absolutely correct. Right now, try to closer with the book. Knowledge or details that you take for that, it is possible to give for each other; you may share all of these. Book Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang has simple shape nevertheless, you know: it has great and large function for you. You can look the enormous world by wide open and read a publication. So it is very wonderful.

Annmarie Windham:

Typically the book Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang has a lot info on it. So when you read this book you can get a lot of profit. The book was written by the very famous author. This articles author makes some research just before write this book. This specific book very easy to read you will get the point easily after scanning this book.

Sandra Birk:

You may get this Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by look at the bookstore or Mall. Just simply viewing or reviewing it might to be your solve problem if you get difficulties to your knowledge. Kinds of this book are various. Not only simply by written or printed but additionally can you enjoy this book by simply e-book. In the modern era just like now, you just looking by your mobile phone and searching what their problem. Right now, choose your personal ways to get more information about your reserve. It is most important to arrange you to ultimately make your knowledge are still change. Let's try to choose correct ways for you.

**Download and Read Online Russian World War II Dictionary: A
Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and
Soldiers' Slang Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton**

#8MKLJU0GZCW

Read Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton for online ebook

Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton Free PDF download, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton books to read online.

Online Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton ebook PDF download

Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton Doc

Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton Mobipocket

Russian World War II Dictionary: A Russian-English Glossary of Special Terms, Expressions and Soldiers' Slang by Isaak Kobylyanskiy, Stuart Britton EPub